



MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT

TETSU	5 pi x 32 po	MODÈLE 60520
TETSU	5-1/2 pi x 36 po	MODÈLE 60540
TETSU	6 pi x 42 po	MODÈLE 60560
TETSU	OVALE	MODÈLE 60580
L'EXPRESSION	6 pi	MODÈLE 60420
CALLA	OVALE	MODÈLE 60070

BAIGNOIRES, BAIGNOIRES À REMOUS, BAIGNOIRES À AIR ET BAIGNOIRES COMBINÉES AVEC CHROMATHÉRAPIE OPTIONNELLE

NOUS VOUS REMERCIONS...

d'avoir choisi une baignoire Porcher. Votre nouvelle baignoire vous a été expédié après une inspection minutieuse. La baignoire à air ou à remous est entièrement assemblée avec souffleur, moteur et tuyauterie. Tout ce qu'il vous reste à faire pour terminer l'installation de votre baignoire à air est d'effectuer les raccordements électriques.

Afin de profiter pleinement et d'apprécier cette baignoire, nous vous recommandons de suivre les directives et les avertissements.

Pour toute question ou pour obtenir le service après-vente, appeler le soutien technique au 1-(800) 359-3261. Ne pas contacter le magasin ou retourner cet article au point de vente.

© Porcher 2010







Les noms des produits nommés ci-après sont des marques de commerce déposées de Porcher, à moins d'indication contraire.

TABLE DES MATIÈRES :

Page couverture.....	Page 1
Table des matières.....	Page 2
Directives de sécurité.....	Page 3
Directives d'installation et d'encadrement/ Nettoyage après l'installation.....	Page 4
Références de la plomberie brute pour les installations encastrées.....	Page 5
Références de la plomberie brute pour les installation de type pilier.....	Page 6
Directives pour le montage sous la plage.....	Page 6
Références de la plomberie brute pour toutes les séries.....	Pages 7 - 10
Directives d'installation électrique.....	Pages 11 - 16
Fonctionnement du chauffe-eau pour baignoire à remous.....	Page 16
Installation du drain de la baignoire à air	Pages 17 - 21
Option d'emplacement éloigné du souffleur.....	Pages 22- 23
Fonctionnement : Baignoire à remous à une vitesse.....	Page 24
Fonctionnement : Baignoire à remous EcoSilent avec lumières.....	Page 25
Fonctionnement : Baignoire à air.....	Page 26
Fonctionnement : Baignoire à air avec lumières.....	Pages 27 - 28
Fonctionnement : Baignoire combinée avec lumières.....	Pages 29 - 30
Nettoyage et entretien.....	Page 31
Garantie.....	Page 32

IMPORTANTES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES DIRECTIVES!

-  **AVERTISSEMENT : *Risque de blessure corporelle.*** Ne laissez pas les enfants utiliser cette baignoire sans la supervision d'un adulte. Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objet dans les orifices. Il ne faut pas faire fonctionner cette baignoire lorsque le tuyau de succion n'est pas muni du couvercle de protection.
-  **AVERTISSEMENT : *Risque de choc électrique.*** Ne laissez pas d'appareils électriques traîner autour de la baignoire lorsque celle-ci contient de l'eau.
-  **AVERTISSEMENT : *Risque d'hyperthermie et de noyade.*** Les personnes sous médication ainsi que celles ayant un dossier médical comportant des réactions devraient consulter leur médecin avant d'employer la baignoire.
-  **AVERTISSEMENT : *Risque de blessure corporelle.*** Ne pas trop remplir la baignoire avant d'y pénétrer. Une baignoire déjà remplie aux 2/3 ou plus peut déborder lorsque vous y entrez et rendre les lieux glissants. Faites preuve de prudence lorsque vous entrez et sortez de la baignoire.
-  **AVERTISSEMENT : *Aucun aliment ni boisson alcoolisée.*** Il est déconseillé d'utiliser une baignoire immédiatement après un repas. Évitez de consommer de l'alcool avant et pendant que vous vous baignez. Les boissons alcoolisées peuvent provoquer de la somnolence et de l'hyperthermie pouvant entraîner une perte de conscience, voir même une noyade.
-  **AVERTISSEMENT : *Grossesse.*** Si vous êtes ou pensez être enceinte, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser la baignoire.

Utilisez la baignoire uniquement pour l'usage prévu tel que décrit dans ce manuel.
N'utilisez aucun accessoire n'ayant pas été recommandé par Porcher.

L'appareil doit être branché uniquement à un circuit d'alimentation doté d'un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Ce disjoncteur doit être fourni par l'installateur et vérifié régulièrement. Pour vérifier le GFCI, appuyez sur le bouton de test. Le DFT devrait couper le courant. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Le courant devrait être rétabli. Si le disjoncteur (GFCI) ne fonctionne pas de cette manière, il est défectueux. Si le GFCI coupe le courant à la baignoire sans que le bouton de test soit enfoncé, cela signifie qu'il y a un courant à la terre, pouvant produire un choc électrique. N'utilisez pas la baignoire à air. Veuillez débrancher la baignoire à air et faire corriger le problème par un électricien agréé avant de l'utiliser.

VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES

Directives d'installation et d'encadrement

Chaque baignoire est livrée prête à être installée, entièrement équipée avec les composants électroniques pour la pompe/le souffleur et avec la plomberie requise pour le fonctionnement. Cependant, une trousse de drain/trop-plein est requise pour chaque baignoire et n'est pas incluse.

En raison de la diversité des installations possibles de cette baignoire à air, il est possible que des procédures, autres que celles illustrées, soient nécessaires. Placez les montants comme requis. Vérifiez que les dimensions de la plomberie brute soient correctes, d'aplomb et d'équerre.

- ⚠ Retirez la baignoire de son emballage. Conservez la boîte d'expédition jusqu'à ce qu'une inspection satisfaisante du produit ait été faite. Ne soulevez pas la baignoire par la plomberie ; soulevez-la par la coque.
- ⚠ Toutes les baignoires sont testées en usine pour le fonctionnement et l'étanchéité des connexions avant l'expédition. Avant l'installation, il faut remplir la baignoire d'eau et la faire fonctionner afin de vérifier étanchéité (fuites résultant de dommages lors de l'expédition ou d'une mauvaise manipulation).
- ⚠ Le puisard de ces baignoires est supporté par des pieds et aucun autre support n'est requis. Dès que la baignoire est en place, les pieds doivent être calés et fixés de façon à ce que le rebord de la baignoire touche la traverse ou le poteau. Il ne doit cependant pas porter de charge.
- ⚠ Il faut réserver une ouverture d'accès sur toutes les installations pour l'entretien de la pompe/du souffleur de la baignoire. À moins qu'une ouverture d'accès d'au moins 12 po X 24 po (305 X 610 mm) ne soit pratiquée, le service de garantie ne sera pas exécuté. Il est fortement recommandé d'avoir une ouverture supplémentaire pour accéder aux composants du drain.
- ⚠ Chaque baignoire a une longueur (L), une largeur (L) et une hauteur (H) nominales en plus de la hauteur du rebord. À moins d'indication contraire dans les références suivantes, supposez que les tolérances nominales sont de +/-1/4 po (6 mm). Par conséquent, il est fortement recommandé que l'installateur construise la structure environnante après avoir reçu la baignoire. Les mesures de la structure doivent être comparées à celles de la baignoire reçue afin d'assurer un bon ajustement.

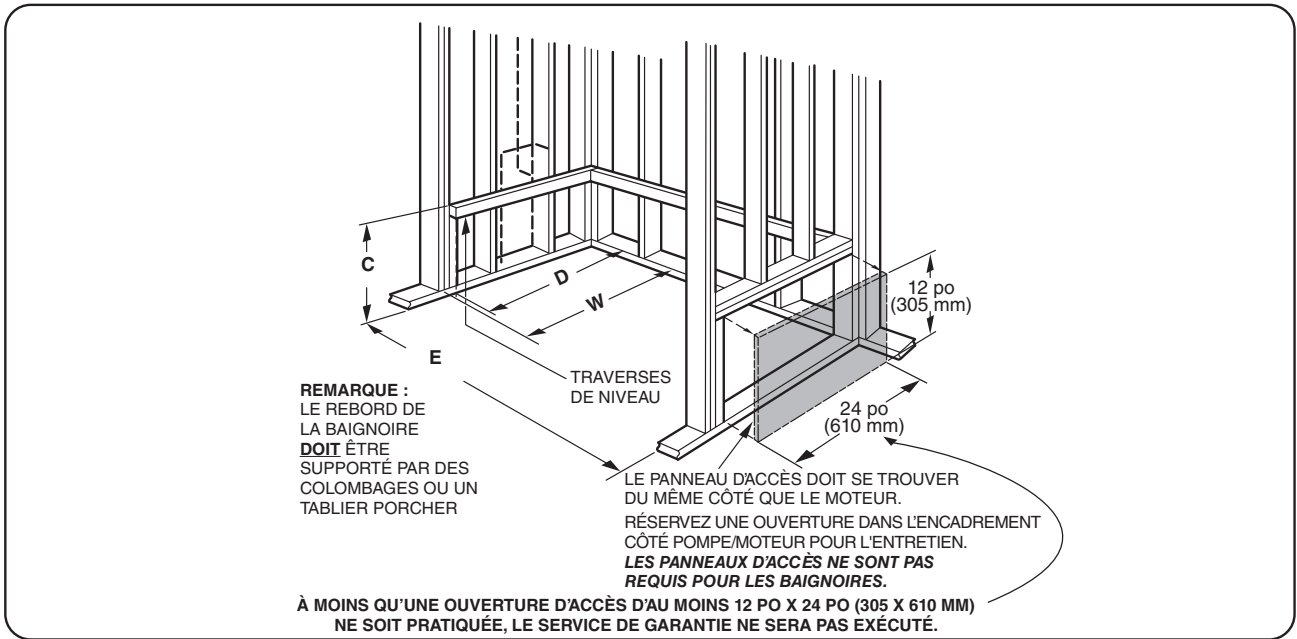
NETTOYAGE APRÈS L'INSTALLATION

Éliminez tous les débris de construction de la baignoire. Le ciment de carrelage peut s'enlever au moyen d'un bâtonnet en bois ou d'une spatule. N'utilisez pas de brosse métallique ni d'objets métalliques sur la surface de la baignoire.

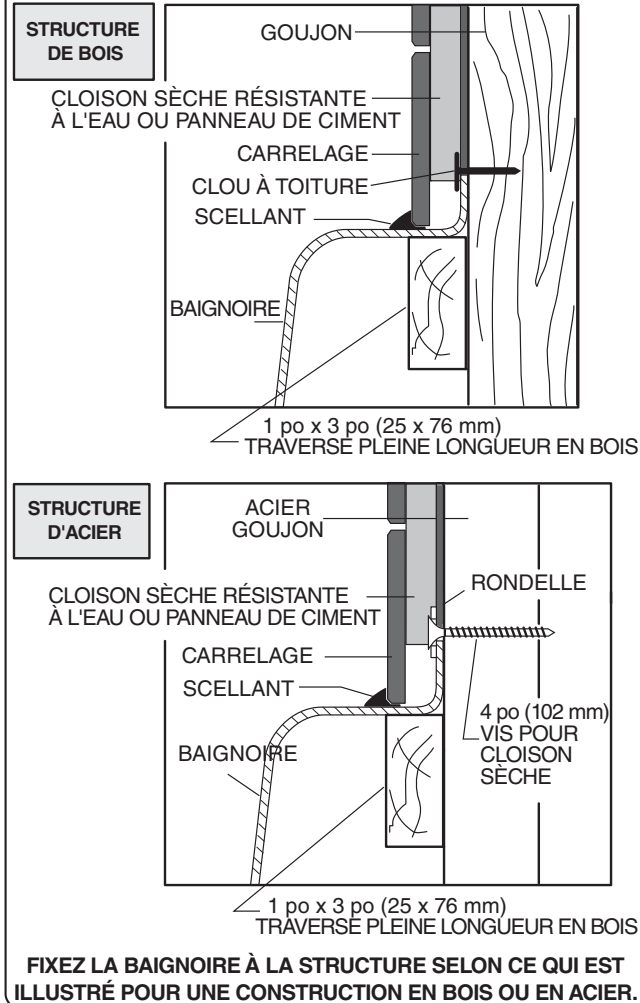
Le nettoyage après l'installation peut, habituellement, être exécuté avec de l'eau tiède et du détergent liquide pour vaisselle. Les tâches tenaces peuvent être éliminées avec des granules de Spic and Span® mélangées avec de l'eau.

Le naphta peut être utilisé pour éliminer l'excès d'adhésif et de la peinture à l'huile fraîche.

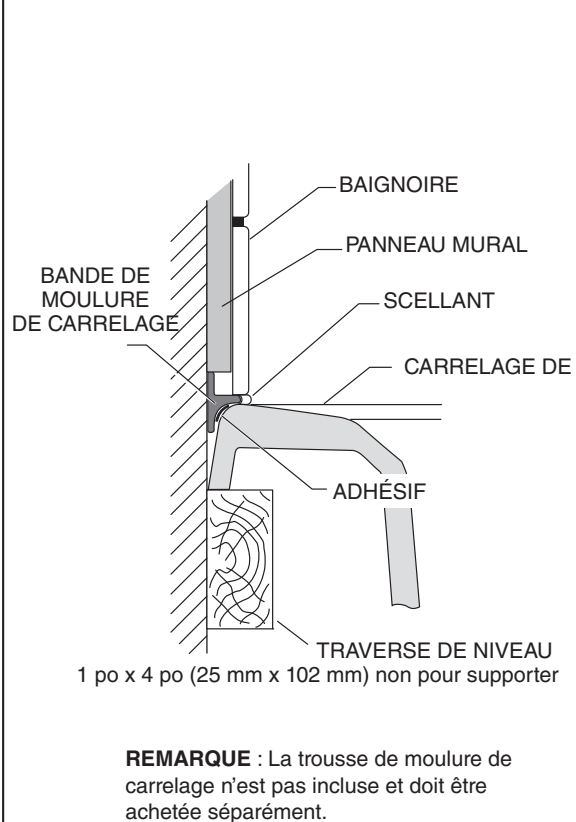
RÉFÉRENCES DE MESURES FOURNIES POUR LES INSTALLATIONS ENCASTRÉES



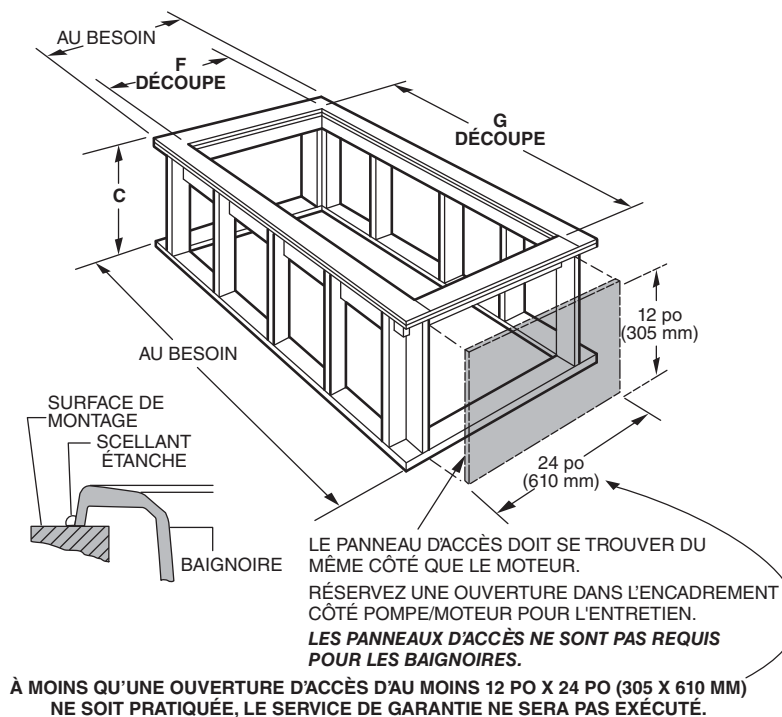
INSTALLATION TYPIQUE AVEC REBORD EN CARRELAGE



INSTALLATION TYPIQUE AVEC MOULURE DE CARRELAGE



RÉFÉRENCES DE LA PLOMBERIE BRUTE POUR LES INSTALLATIONS DE TYPE PILIER

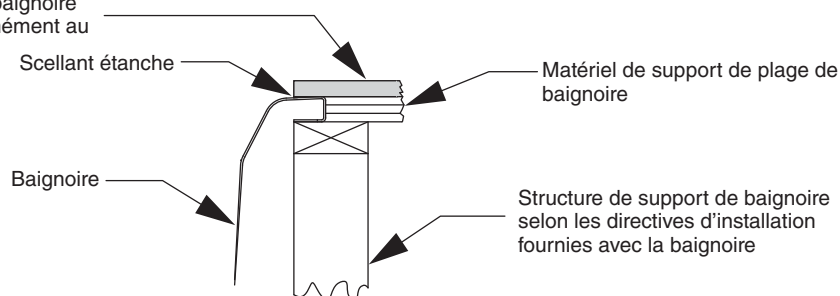


DIRECTIVES POUR LE MONTAGE SOUS LA PLAGE

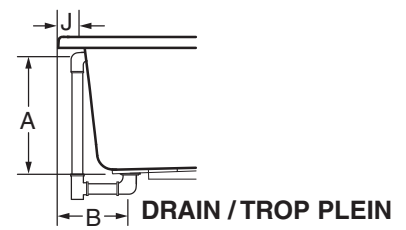
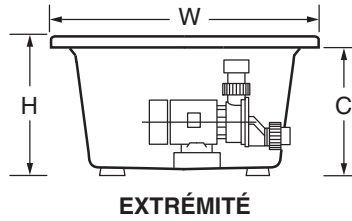
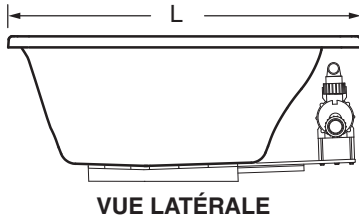
Veillez prendre note que la surface de la baignoire doit être protégée en tout temps durant l'installation. Ne percez ni ne découpez la plage de la baignoire directement au dessous de cette dernière au risque de l'endommager.

1. Installez la baignoire conformément aux directives d'installation fournies.
2. Préparez la structure de soutien de plage de baignoire selon le code du bâtiment local. Remarque – la plage de la baignoire doit être autoporteuse.
3. Découpez la plage de la baignoire selon vos spécifications.
4. Positionnez la plage de la baignoire et tracez l'ouverture sur la baignoire avec un crayon gras. Ne percez ni ne découpez la plage de la baignoire directement au dessous de cette dernière au risque de l'endommager.
5. Retirez la plage de la baignoire et appliquez un généreux ruban de scellant imperméable à l'eau sur le bord extérieur du tracé.
6. Reposez la plage de la baignoire et fixez-la en place.
7. Au besoin, appliquez d'autre scellant le long de l'interface de la baignoire et de la plage afin d'obtenir un joint parfaitement étanche.
8. Éliminez l'excès de scellant conformément aux directives du fabricant.

Le matériel de finition de plage de baignoire doit être autoporteur et fixé conformément au code du bâtiment local.



SPÉCIFICATIONS :



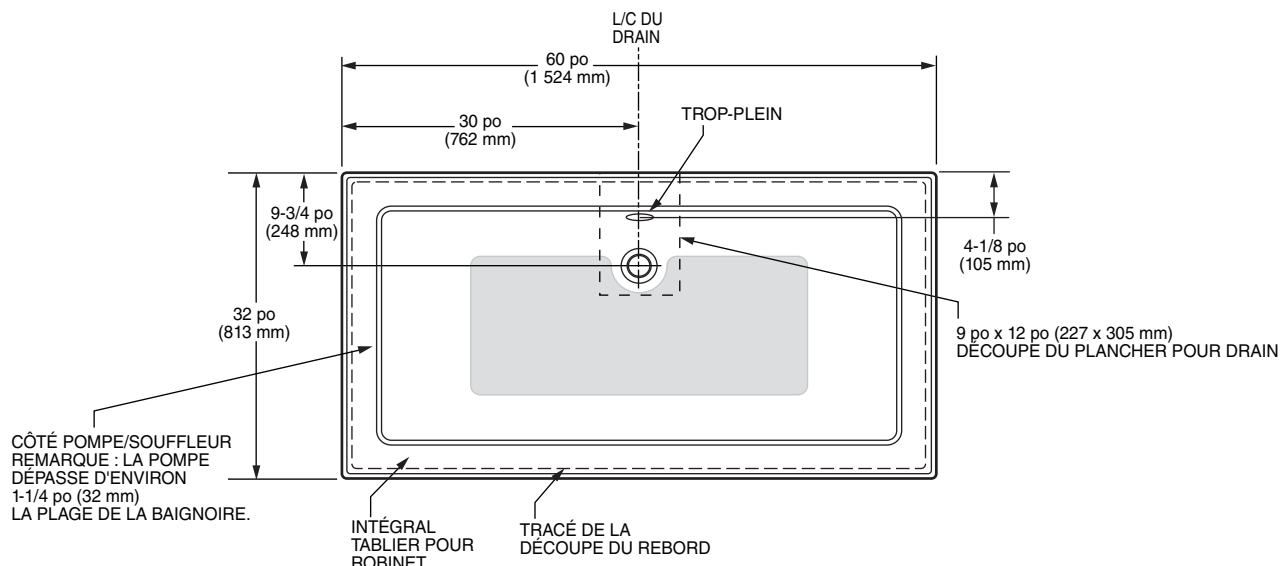
SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Description	Dimensions Longueur - largeur - hauteur	Drain / Trop plein	Hauteur au dessous du tablier : C	Découpe Pilier G x F	Mesures fournies Renforce- ment E x D	Rebord de baignoire à la ligne du centre du trop-plein : J	Poids avec eau / charge au plancher	Produit Poids	Gallon jusqu'au trop-plein	Baignoire à remous Fonctionne- ment Volume
60520 Tetsu 5 pi x 32 po	L 60 po (1524 mm) L 32 po (813 mm) H 23 po (584 mm)	A 16-3/4 po (425 mm) B 10-1/4 po (260 mm)	C 20 po (508 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	60-3/16 po (1529 mm) x 30-1/2 po (775 mm)		597 lb (271 kg)/ 45 lb/pi ² (219 kg/m ²)	57 lb (26 kg)	54 gal. (246 l)	
60540 Tetsu 5-1/2 pi x 36 po	L 66 po (1676 mm) L 36 po (914 mm) H 23 po (584 mm)	A 16-7/8 po (429 mm) B 9-3/4 po (248 mm)	C 20 po (508 mm)	64-1/2 po (1638 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	66-3/16 po (1681 mm) x 34-1/2 po (876 mm)		806 lb (365 kg)/ 49 lb/pi ² (239 kg/m ²)	65 lb (29 kg)	97 gal. (441 l)	
60580 Tetsu Ovale	L 68 po (1727 mm) L 38 po (965 mm) H 23 po (584 mm)	A 17-1/4 po (438 mm) B 11-1/2 po (292 mm)	C 20 po (508 mm)	Gabarit fourni	68-3/16 po (1732 mm) x 36-1/2 po (927 mm)		680 lb (308 kg)/ 68 lb/pi ² (331 kg/m ²)	60 lb (27 kg)	90 gal. (409 l)	
60560 Tetsu 6 pi x 42 po	L 72 po (1829 mm) L 42 po (1067 mm) H 23 po (584 mm)	A 17 po (432 mm) B 10-1/4 po (260 mm)	C 20 po (508 mm)	70-1/2 po (1791 mm) x 40-1/2 po (1 029 mm)	72-3/16 po (1834 mm) x 40-1/2 po (1 029 mm)		1043 lb (473 kg)/ 50 lb/pi ² (243 kg/m ²)	68 lb (31 kg)	125 gal. (568 l)	
60420 L'Expression 6 pi x 42 po	L 8 po (1832 mm) L 32 po (813 mm) H 23 po (584 mm)	A 16 po (406 mm) B 7 po (178 mm)	C 21 po (533mm)	Gabarit fourni	72-5/16 po (1837 mm) x 30-1/2 po (775 mm)		605 lb (272 kg)/ 32 lb/pi ² (154 kg/m ²)	130 lb (59 kg)	57 gal. (216 l)	38 gal. (144 l)
60070 Calla Ovale	L 69-1/2 po (1765 mm) L 34-3/4 po (883 mm) H 24 po (635 mm)	A 19 po (483 mm) B 9-3/4 po (248 mm)	C 22 po (559mm)	Gabarit fourni	Au besoin		657 lb (298 kg)/ 39 lb/pi ² (190 kg/m ²)	107 lb (49 kg)	66 gal. (250 l)	49 gal. (185 l)

TABLEAU 1

RÉFÉRENCES DE LA PLOMBERIE BRUTE

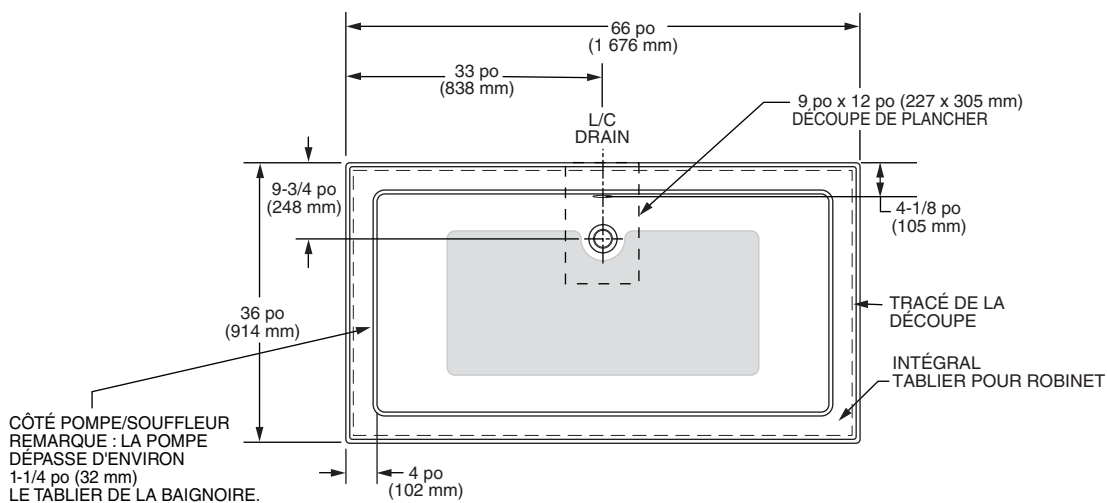
SÉRIE 60520



REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUDIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

SÉRIE 60540

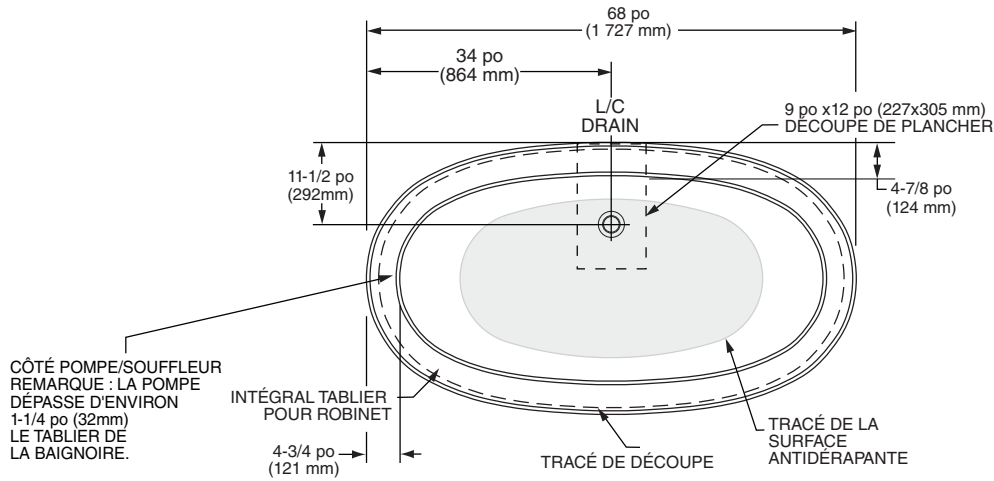


REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUDIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

RÉFÉRENCES DE LA PLOMBERIE BRUTE

MODÈLE SÉRIE 60580

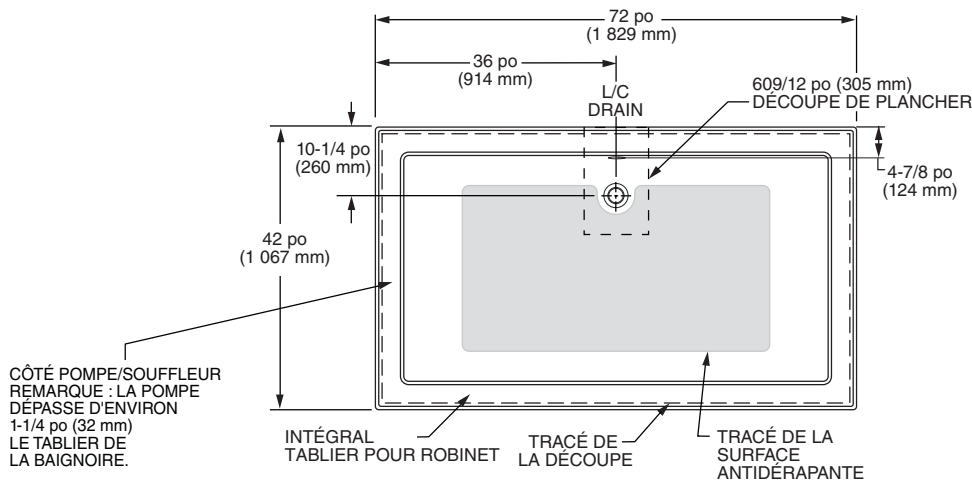


SERVEZ-VOUS DU GABARIT DE DÉCOUPE FOURNI AVEC LA BAIGNOIRE

REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUDIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

MODÈLE SÉRIE 60560

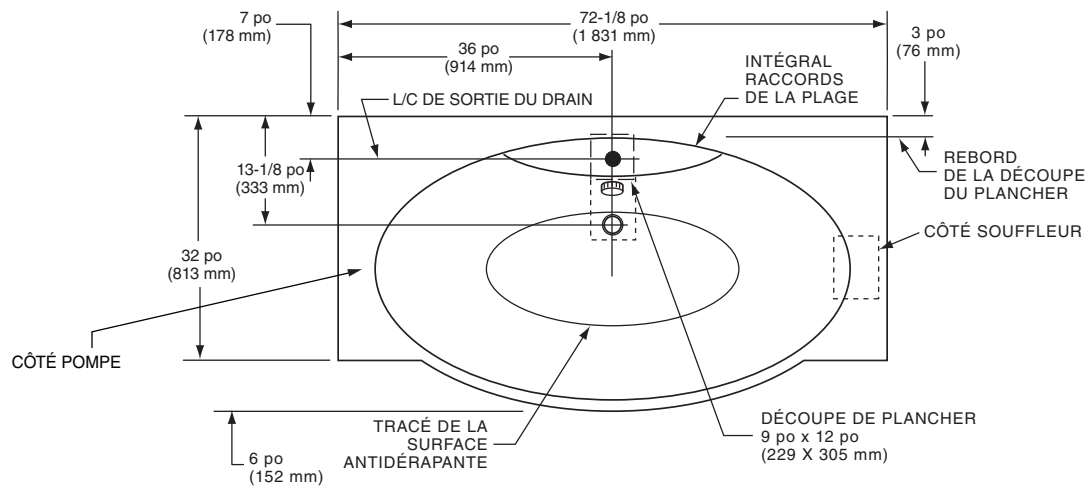


REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUDIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

RÉFÉRENCES DE MESURES FOURNIES

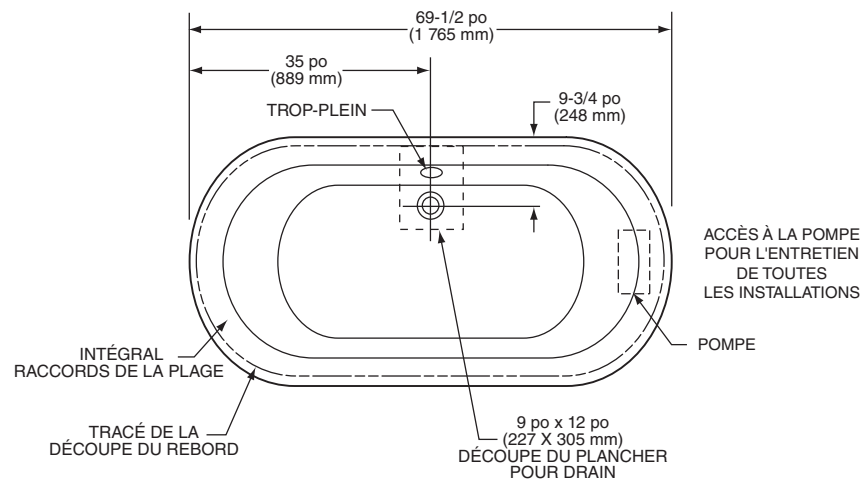
SÉRIE 60420



REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUdIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

SÉRIE 60070



REMARQUE : ACCÈS À LA POMPE/AU SOUFFLEUR POUR L'ENTRETIEN DE TOUTES LES INSTALLATIONS. VOIR LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENCADREMENT.

ÉTUdIER LES DÉTAILS DE L'INSTALLATION DU DRAIN SUR CE DOCUMENT AFIN DE BIEN COMPRENDRE LES EXIGENCES DE DÉCOUPE DE PLANCHER. LES BAIGNOIRES À AIR COMPRENNENT UN DRAIN. IL EST IMPOSSIBLE D'UTILISER DES DRAINS DE REMPLACEMENT AVEC LES BAIGNOIRES À AIR.

DIRECTIVES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

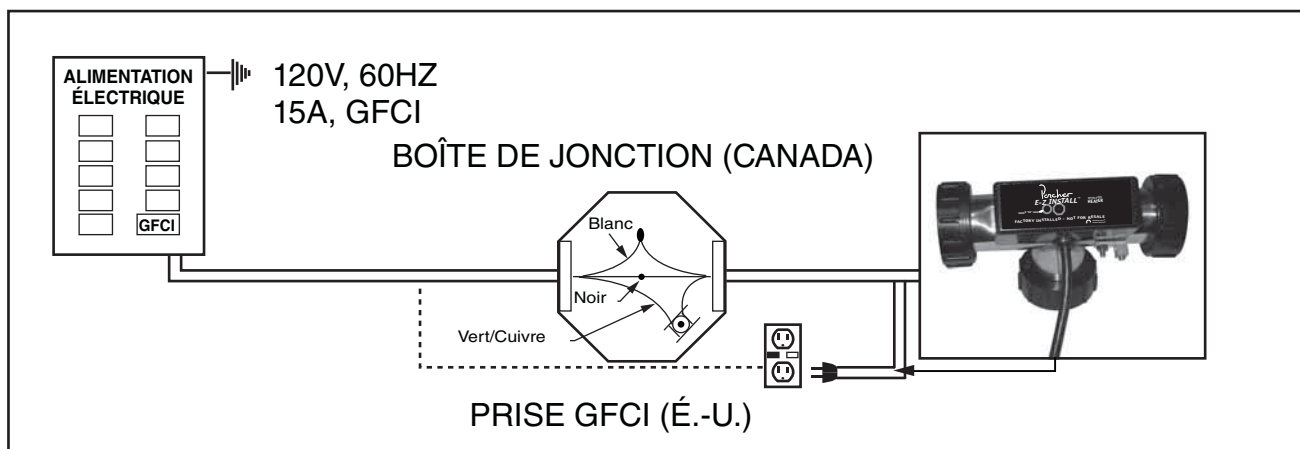
Le câblage doit être exécuté par un électricien qualifié conformément au code de l'électricité national et tout autre code applicable.

⚠ AVERTISSEMENT : Les précautions de base doivent toujours être observées lorsque vous utilisez des articles électriques, y compris les suivantes :

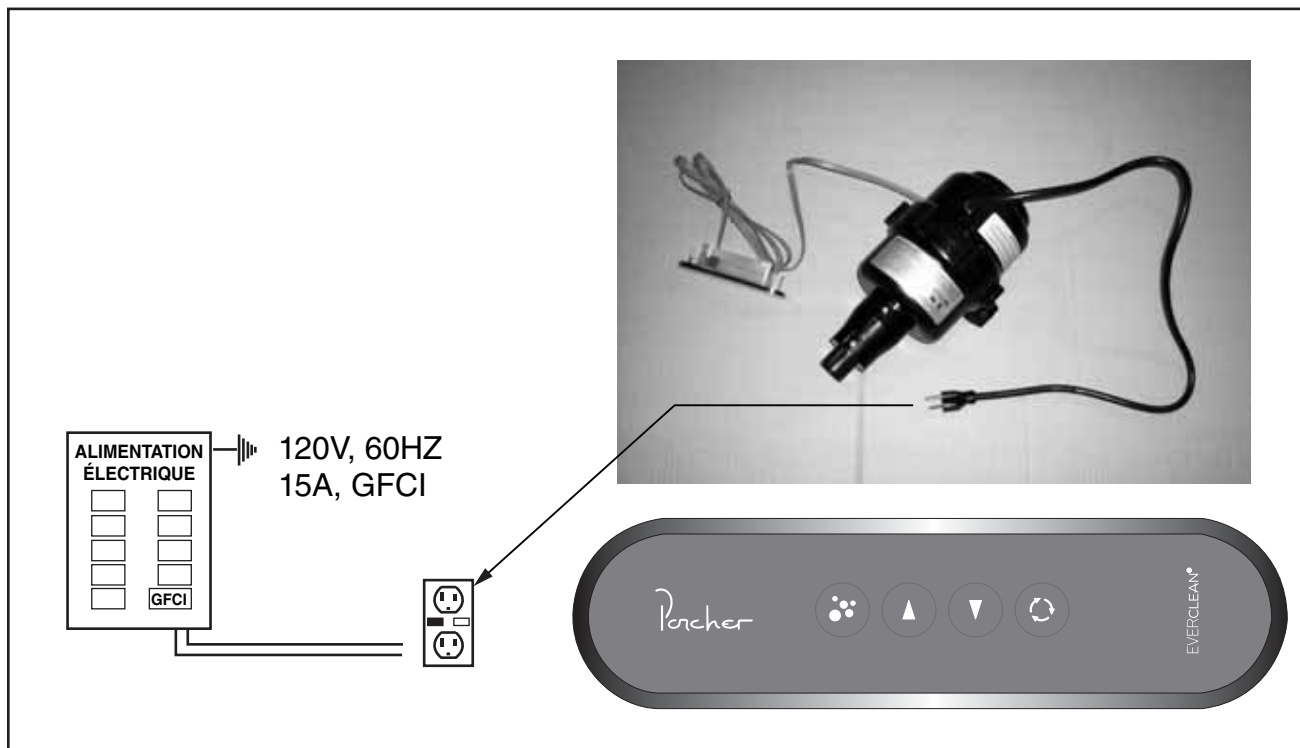
1. **DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Connectez uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre.
2. Il est nécessaire de mettre le circuit à la terre. L'appareil doit être installé par un électricien qualifié et mis à la terre.
3. Assurez l'accès pour l'entretien du moteur comme indiqué.
4. Tous les matériaux de construction et le câblage doivent être éloignés du corps de la pompe et du chauffe-eau (si équipé)

Reportez-vous au schéma ci-dessous pour l'installation électrique appropriée selon la baignoire. Un circuit dédié de 15A avec protection GFCI (disjoncteur de fuite de terre) est requis. **Le chauffe-eau de la baignoire à remous (12A max.) doit utiliser un circuit GFCI de 15A et il ne doit pas être sur le même circuit que la pompe de la baignoire à remous.**

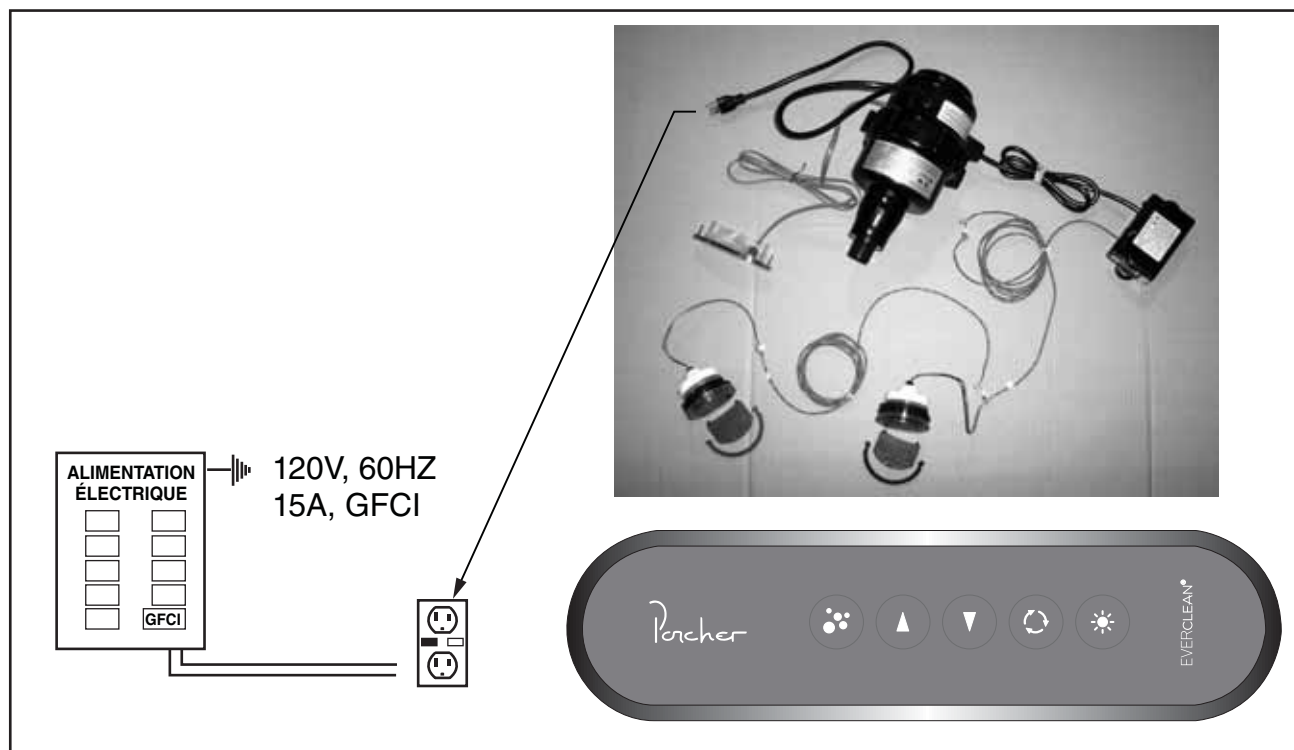
Au démarrage initial avec la tension, appuyez sur le bouton de test du GFCI. Le bouton de réinitialisation doit se déclencher. Enfoncez le bouton pour le réinitialiser. Si le GFCI ne fonctionne pas de cette façon, cela signifie qu'il y a un courant à la terre ou une défaillance pouvant produire un choc électrique. Coupez le courant et n'utilisez pas le dispositif tant que la source du problème n'aura pas été cernée et corrigée.



DIRECTIVES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE (suite)

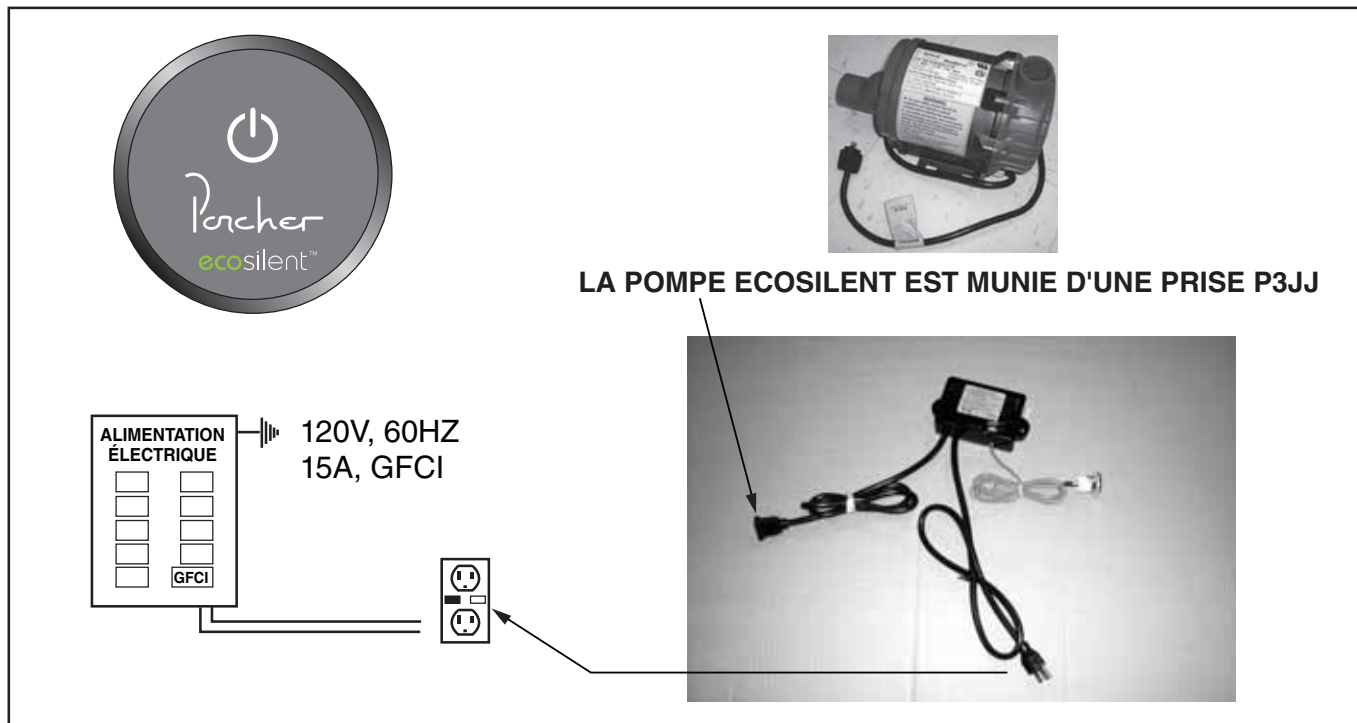


BAIGNOIRE À AIR À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE (PANNEAU À 4 BOUTONS)

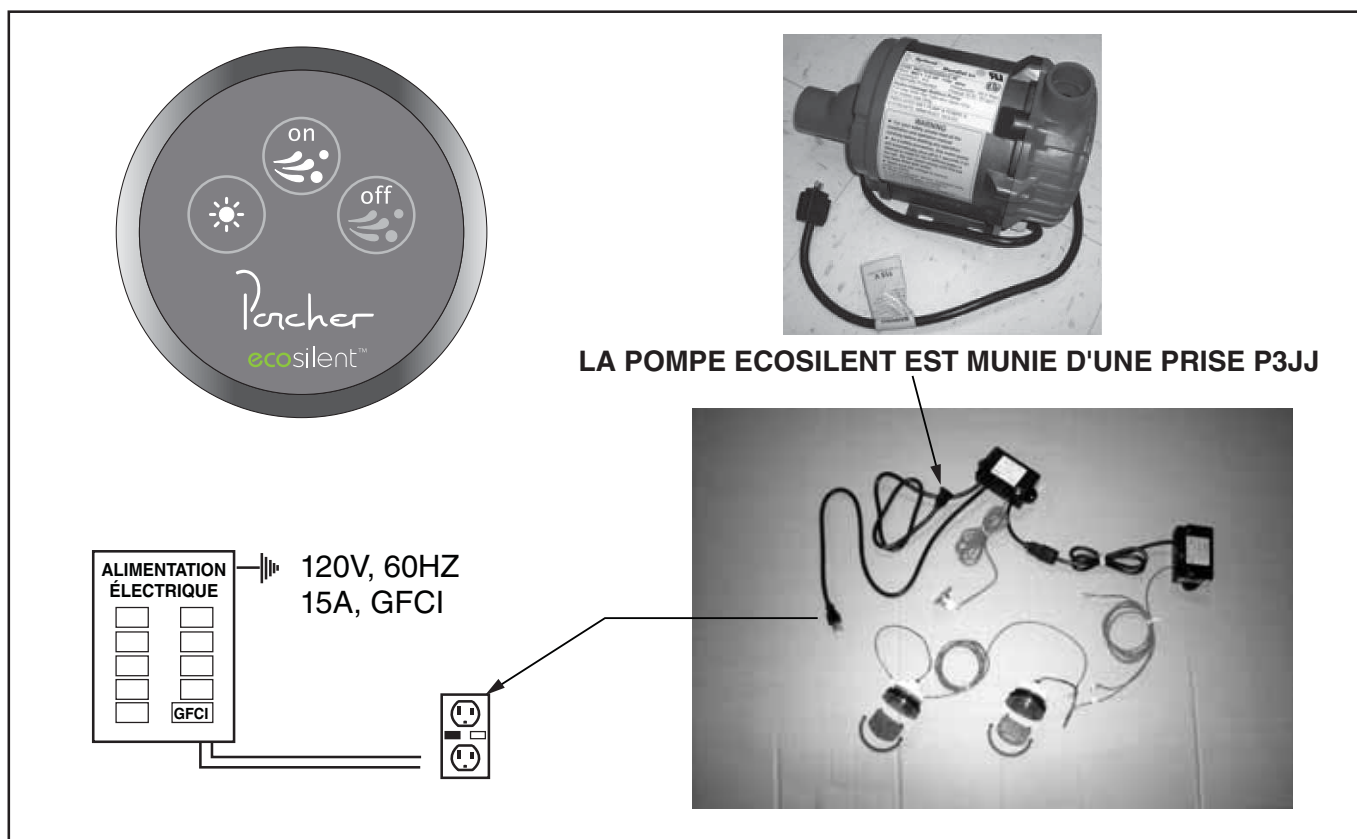


BAIGNOIRE À AIR À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE AVEC LUMIÈRES (PANNEAU À 5 BOUTONS)

DIRECTIVES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE (suite)



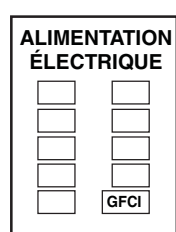
BAIGNOIRE À REMOUS ECOSILENT À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE (PANNEAU À 1 BOUTON)



BAIGNOIRE À REMOUS ECOSILENT À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE

DIRECTIVES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE (suite)

UTILISE TROIS PRISES GFCI (MARCHÉ AMÉRICAIN)



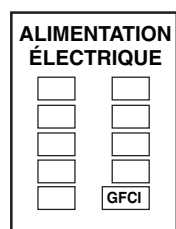
120V, 60HZ
15A, GFCI
(POUR
CHAUFFE-EAU)



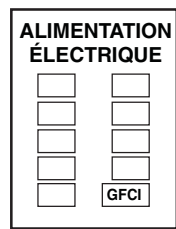
LE CHAUFFE-EAU POUR
BAIGNOIRE À REMOUS EST POSÉ
EN USINE DANS LE CAS DES
BAIGNOIRES COMBINÉES



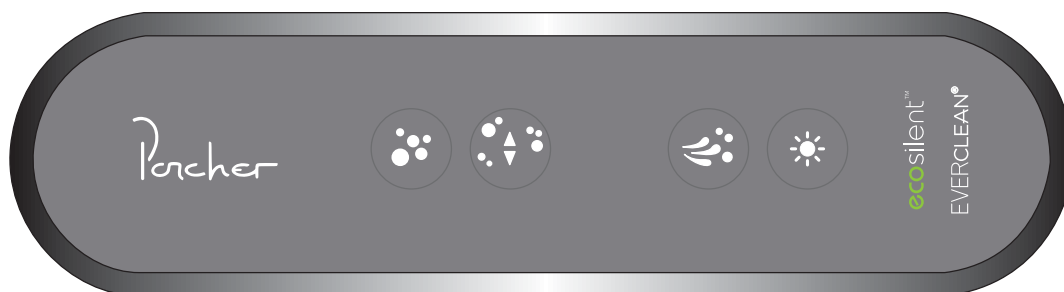
LA POMPE ECOSILENT EST
MUNIE D'UNE PRISE P3JJ



120V, 60HZ
15A, GFCI



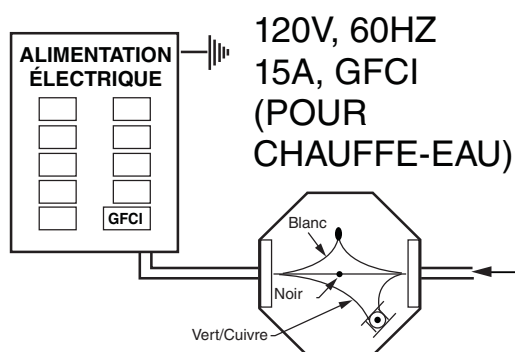
120V, 60HZ
15A, GFCI



BAIGNOIRE COMBINÉE À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE AVEC LUMIÈRES (PANNEAU À 4 BOUTONS)

DIRECTIVES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE (suite)

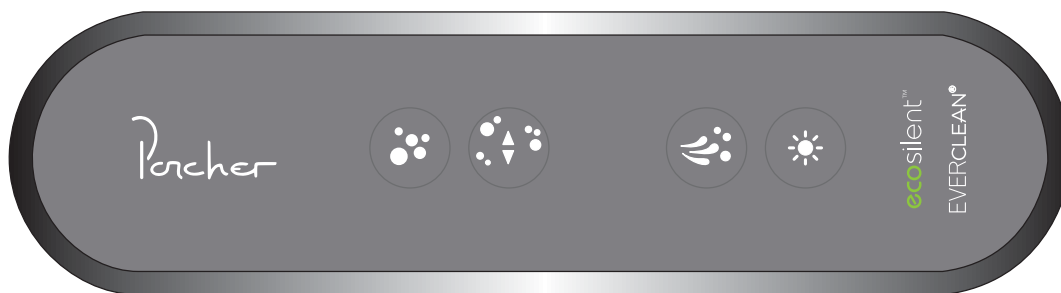
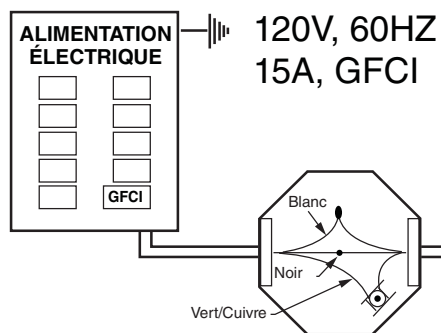
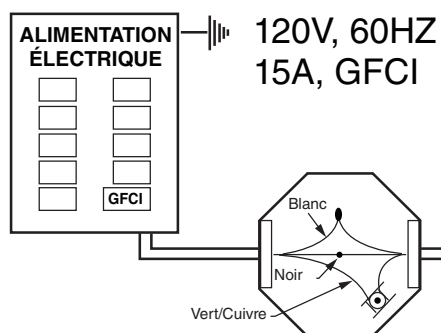
UTILISEZ TROIS BOÎTES DE JONCTION (MARCHÉ CANADIEN)



LE CHAUFFE-EAU POUR BAINOIRE À REMOUS EST POSÉ EN USINE DANS LE CAS DES BAINOIRES COMBINÉES



LA POMPE ECOSILENT EST MUNIE D'UNE PRISE P3JJ



BAIGNOIRE COMBINÉE À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE AVEC LUMIÈRES (PANNEAU À 4 BOUTONS)

Directives d'installation électrique (suite)

Vérifier que le chauffage et la pompe sont bien MIS À LA TERRE et ADHÉRÉS comme requis. Fixer le conducteur en cuivre plein 8 AWG, fourni avec le chauffage, de la cosse d'adhérence du chauffage à la cosse d'adhérence du cadre du moteur comme illustré à la figure 3.

Le conducteur est fixé aux cosses avec des vis de fixation. Le cadre du moteur doit avoir un deuxième conducteur en cuivre plein 8 AWG connecté entre la cosse d'adhérence du cadre et le panneau électrique ou au point d'adhérence local approuvé comme illustré à la figure 3.

REMARQUE : Pour toutes les configurations avec pompe « EcoSilent », le boîtier de la pompe est en plastique. Par conséquent, le premier conducteur de cuivre fixé au chauffe-eau doit être mis à la masse directement au panneau électrique de la résidence ou à un point local d'adhérence. Ce type de configuration ne nécessite pas le second conducteur de cuivre illustré à la Figure 3.

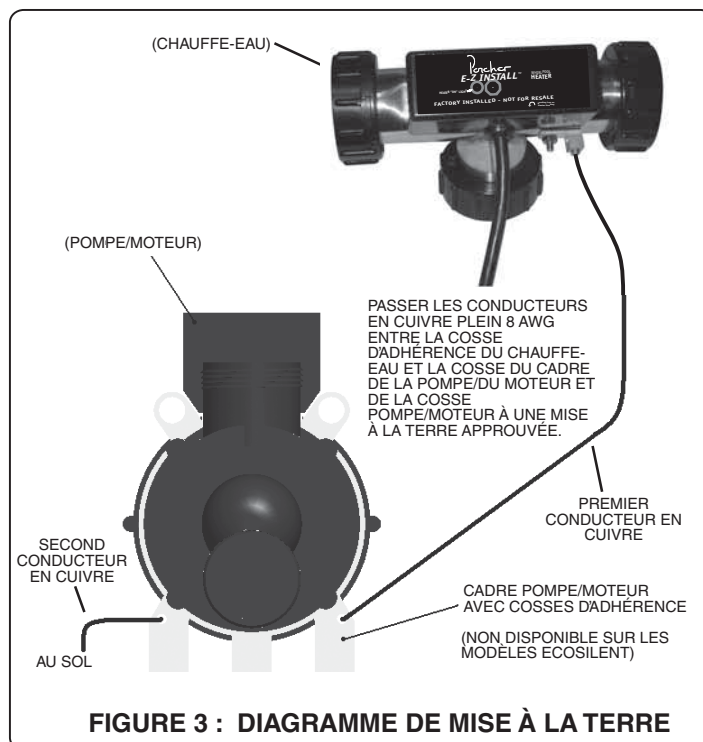


FIGURE 3 : DIAGRAMME DE MISE À LA TERRE

FONCTIONNEMENT DU CHAUFFE-EAU POUR BAIGNOIRE À REMOUS

AVERTISSEMENT : Avant l'utilisation, revoyez les consignes de sécurité énumérées au début du présent manuel d'instruction.

Dès que le chauffe-eau est posé et que la pompe de la baignoire à remous fonctionne, le chauffe-eau est entièrement automatique. Le chauffe-eau aidera à maintenir la température de l'eau dans la baignoire.

Interrupteur de pression

Le chauffage est équipé d'un interrupteur de pression pré-réglé. La pompe doit être en marche et l'eau doit circuler dans la baignoire à remous pour permettre la mise en marche du chauffe-eau.

Témoin lumineux

Le témoin s'illumine lorsque le chauffe-eau fonctionne.

Interrupteur de limite élevée

Le chauffe-eau est doté de la fonction exclusive « Intelligent High-Limit ». Cette sécurité de circuit ne déclenchera pas l'ajout d'eau chaude du robinet. Il éteindra uniquement le chauffe-eau en cas de défaillance du thermostat. S'il se déclenche souvent parce que la limite élevée est souvent atteinte, appelez un technicien de service.

Pour remettre à zéro manuellement le circuit si l'interrupteur de « limite élevée » a été activé, simplement

- (1) Arrêter la pompe de la baignoire à remous.
- (2) Vider l'eau de la baignoire.
- (3) Couper le courant du chauffe-eau en débranchant la prise ou en fermant le disjoncteur.
- (4) Le circuit du chauffe-eau se remettra à zéro automatiquement en moins de 15 minutes.
- (5) Remettre le courant au chauffe-eau.
- (6) La baignoire à remous est maintenant prête à l'emploi.



FIGURE 4 : TÉMOIN LUMINEUX DU CHAUFFE-EAU DE LA BAIGNOIRE À REMOUS

RACCORDEMENT DU DRAIN

1. Retirez et identifiez tous les composants du drain comme décrit sur l'illustration du drain de baignoire à air.
2. Trouvez le tuyau en PVC 40 1 po, longueur 12 po, consultez le tableau de tuyauterie, listé **TUYAU DE DRAIN HORIZONTAL**. Coupez le tuyau à une longueur nominale de 5 po et indiquez « tuyau horizontal », drain à la section coudée.
3. Trouvez le **FLEXIBLE VERTICAL de 1 po de diamètre**. Identifiez comme « tuyau vertical », drain à section coudée.
4. Installez le drain depuis le dessous de l'unité par l'ouverture comme illustré sur la photo **A**.



5. Appliquez 3 ou 4 pépites de la grosseur d'un petit pois de scellant à la silicone au bas de la collerette du drain et enfoncez le joint d'étanchéité en caoutchouc pour le placer comme illustré sur les photos **B** et **C**.



6. Appliquez un ruban continu 1/8 po de scellant à la silicone sur le joint d'étanchéité en caoutchouc plat comme illustré sur la photo **D**. Laissez reposer et ne touchez pas au ruban de silicone.

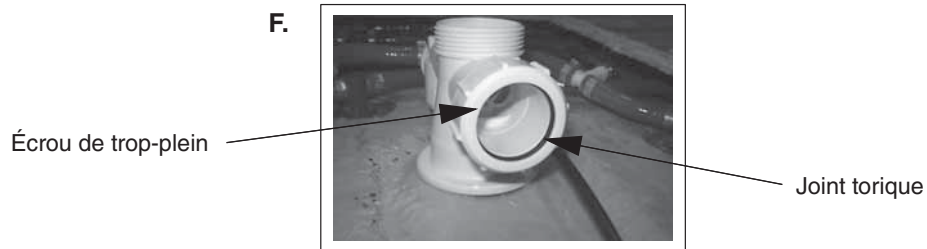


7. Appliquez un ruban continu 1/8 po de scellant à la silicone sur l'envers de la crépine en métal comme illustré sur la photo **E**. Enfoncez le boulon de retenue de crépine dans la crépine en métal et insérez dans le trou de drainage de la baignoire en acrylique.

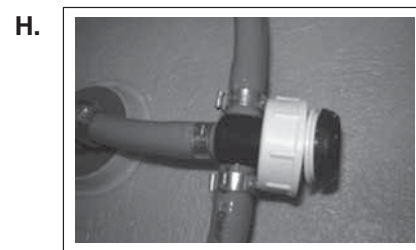
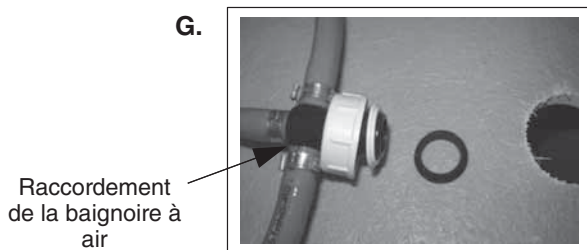


RACCORDEMENT DU DRAIN *suite...*

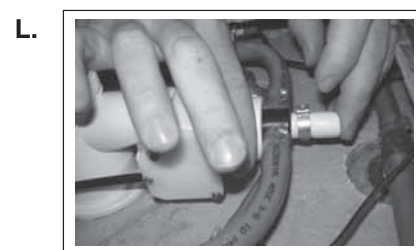
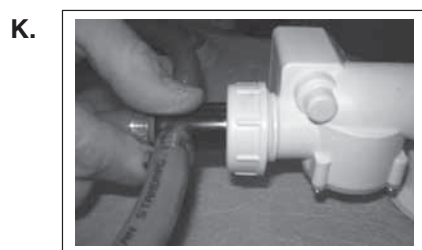
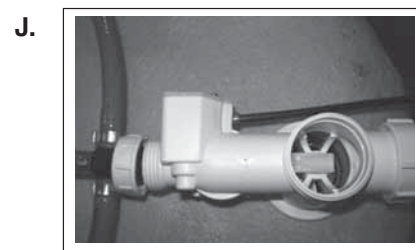
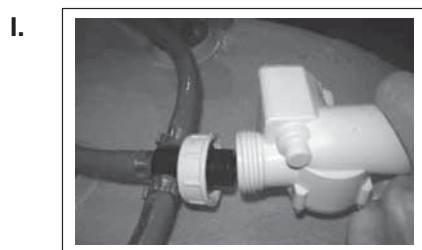
8. À partir de l'étape 6, obtenez de l'aide afin de soulever le drain et le placer sur la surface arrière du trou de drainage pour engager le boulon de la crépine en métal. Fixez la base du drain en plastique à la crépine en métal dans l'ouverture du drain à l'aide de l'arbre guide. **NE PAS TROP SERRER !** Délicatement éliminez l'excès de silicone de la surface en acrylique comme indiqué dans les instructions du scellant à la silicone.
9. Depuis l'arrière de l'unité, il faut aligner l'écrou de trop-plein avec l'ouverture de trop-plein, comme illustré sur la photo **F**.



10. Glissez l'écrou du raccordement de la baignoire à air, la rondelle et le joint d'étanchéité sur le raccordement de la baignoire à air comme illustré sur les photos **G** et **H**.



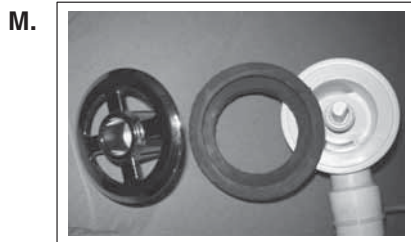
11. Assemblez le raccordement de la baignoire à air avec la base du drain en plastique comme illustré sur les photos **I**, **J**, **K** et **L**. Serrez l'écrou à la main pour former un joint étanche à l'eau.



12. Appliquez le ciment PVC sur le **tuyau de drain horizontal en PVC** et assemblez au coude 90 degrés.

RACCORDEMENT DU DRAIN *suite...*

13. Démontez le joint d'étanchéité de coin de trop-plein et la retenue de trop-plein en chrome comme illustré sur la photo **M**.



14. Posez le joint d'étanchéité de coin de trop-plein sur la collerette de tuyau de trop-plein en plastique avec la surface côtelée ronde en contact avec la collerette comme illustré sur la photo **N**.



15. Serrez la retenue de trop-plein en chrome sur le tuyau du drain de trop-plein comme illustré sur la photo **O**.

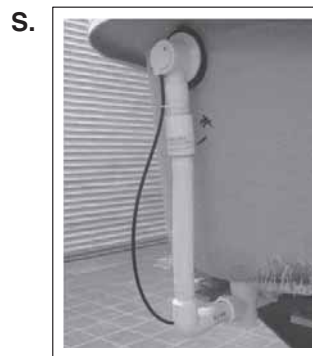
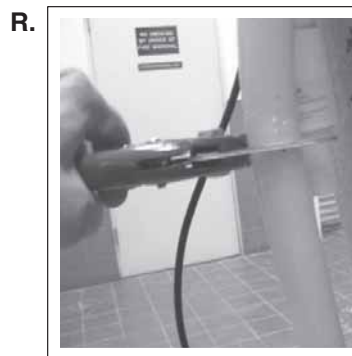
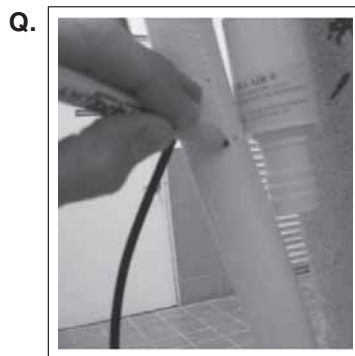
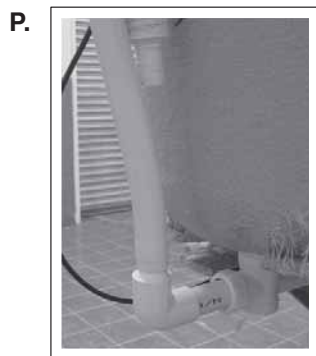


16. Appliquez du ciment de PVC sur le rebord à barbure du coude 90 degrés et insérez le flexible vertical sur les barbures comme illustré sur la photo **P**.

17. Alignez l'extrémité du flexible avec le haut du raccordement à barbure se trouvant sur le raccordement de trop-plein et indiquez où le flexible devra être coupé comme illustré sur la photo **Q**.

18. Coupez l'excédent du flexible comme illustré sur la photo **R**.

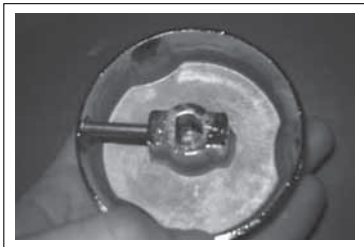
19. Fixez le flexible vertical au raccordement à barbures sur le raccordement de trop-plein en préchauffant le tube ou en passant du savon à vaisselle sur ce dernier comme illustré sur la photo **S**.



RACCORDEMENT DU DRAIN *suite...*

20. Alignez à plat sur l'arbre de l'actionneur de drain avec le plat correspondant de la rosace du trop-plein en métal chromé, puis serrez la vis de fixation pour fixer la rosace, comme illustré sur les photos **T** et **U**.

T.



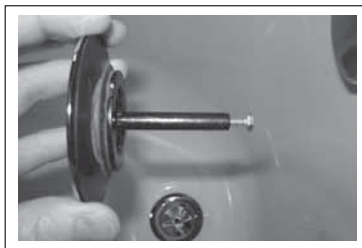
U.



21. Tournez délicatement à gauche et à droite pour sentir les arrêts dans le contrôle du câble de drain. Ceci ouvre et ferme le drain

22. Placez l'arrêt de drain dans le trou du drain des eaux usées comme illustré sur la photo **V**.

V.



23. L'arrêt de drain doit empêcher l'eau de s'échapper de la baignoire lorsque la rosace est entièrement en position antihoraire comme illustré sur la photo **W**. Ajustez le boulon d'arrêt de drain de manière à obtenir une bonne étanchéité à l'eau dans la baignoire.

W.



24. Tournez la rosace du drain pour un arrêt en sens horaire. Ceci devrait ouvrir le drain, entre 1/8 po et 1/4 po, pour laisser écouler l'eau hors du bain. Dans le cas contraire, ajustez le boulon en métal de l'arrêt de drain afin de libérer la fonction de drainage, mais pas trop haut afin de ne pas empêcher le drain de bien sceller lorsqu'il est fermé pour retenir l'eau pendant l'utilisation. Vous reporter à la photo **X**.

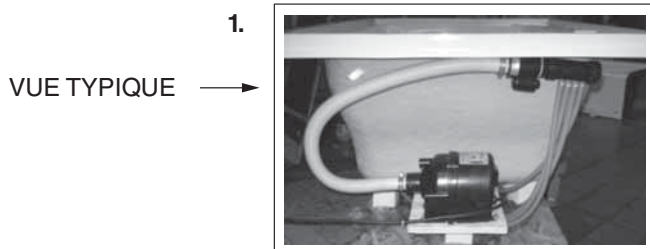
X.



OPTION D'EMPLACEMENT ELOIGNE DU SOUFFLEUR

IMPORTANT ! Il n'est pas nécessaire de déplacer le moteur du souffleur. Cette option est offerte dans le cas où une installation en particulier rend cet effort pratique.

REMARQUE : Il faudra démonter le souffleur à air du tableau de montage pour déplacer le moteur du souffleur depuis l'emplacement d'usine, voir photo 1. Conservez toute la visserie pour refixer au nouvel emplacement. Selon l'emplacement final souhaité du souffleur à air, d'autre visserie sera peut être nécessaire. Veuillez respecter toutes les directives indiquées ci-après.



REMARQUE : L'installation du souffleur dans un emplacement éloigné réduira l'efficacité du système.

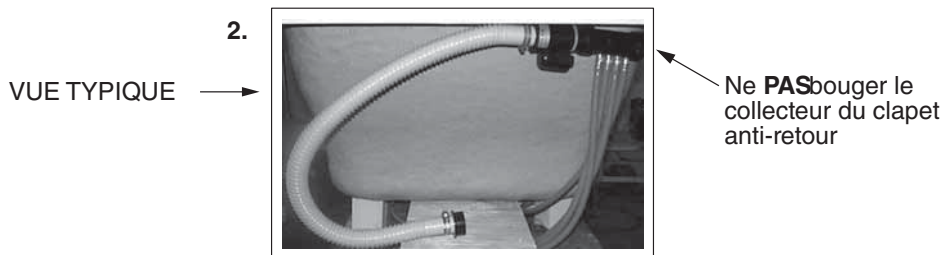
REMARQUE : Un accès de service au souffleur sera quand même nécessaire si le moteur du souffleur est déplacé.

REMARQUE : Tous les matériaux nécessaires au déplacement doivent être fournis par l'installateur. Ceci comprend la commande d'un câble plus long pour le panneau de commande (754025-0073A), un flexible de souffleur plus long (753960-2030A) et jusqu'à deux extensions pour câbles d'éclairage dans le cas des modèles combinés (754512-0070A).

Un circuit séparé, protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI), est nécessaire pour un emplacement éloigné. Les raccordements électriques doivent être exécutés par un électricien qualifié.

Le moteur du souffleur doit se trouver au moins à 15 pieds de la canalisation du collecteur de la baignoire. Cette limite s'applique à toute la longueur du tuyau ainsi qu'à tous les changements de sens et aux coudes. Il est préférable d'avoir le moins de changements de sens que possible.

Déconnectez le souffleur du tuyau flexible comme illustré sur la photo 2. Ne PAS enlever la canalisation du collecteur du clapet anti-retour montée sur le bas côté de la baignoire à air. La rampe DOIT demeurer au dessus du niveau de trop plein de la baignoire comme illustré sur 2.



Remplacez le flexible illustré à la photo 2 par le flexible plus long (n° réf. 753960-2030A) à l'aide des brides de flexibles existantes.

REMARQUE : Ne PAS retirer le câble original sortant du souffleur. Brancher plutôt le câble plus long (P/N 754025-0073A) dans le câble existant qui sort du souffleur de la manière illustrée à la photo 3. Brancher ensuite l'autre extrémité du câble plus long dans le panneau de commande se trouvant au niveau de la paroi de la baignoire.

VERS LE PANNEAU DE COMMANDE

VERS LE SOUFFLEUR

3.

CÂBLE 754025-0073A
(COMPREND LE BOÎTIER
ADAPTATEUR ILLUSTRÉ)

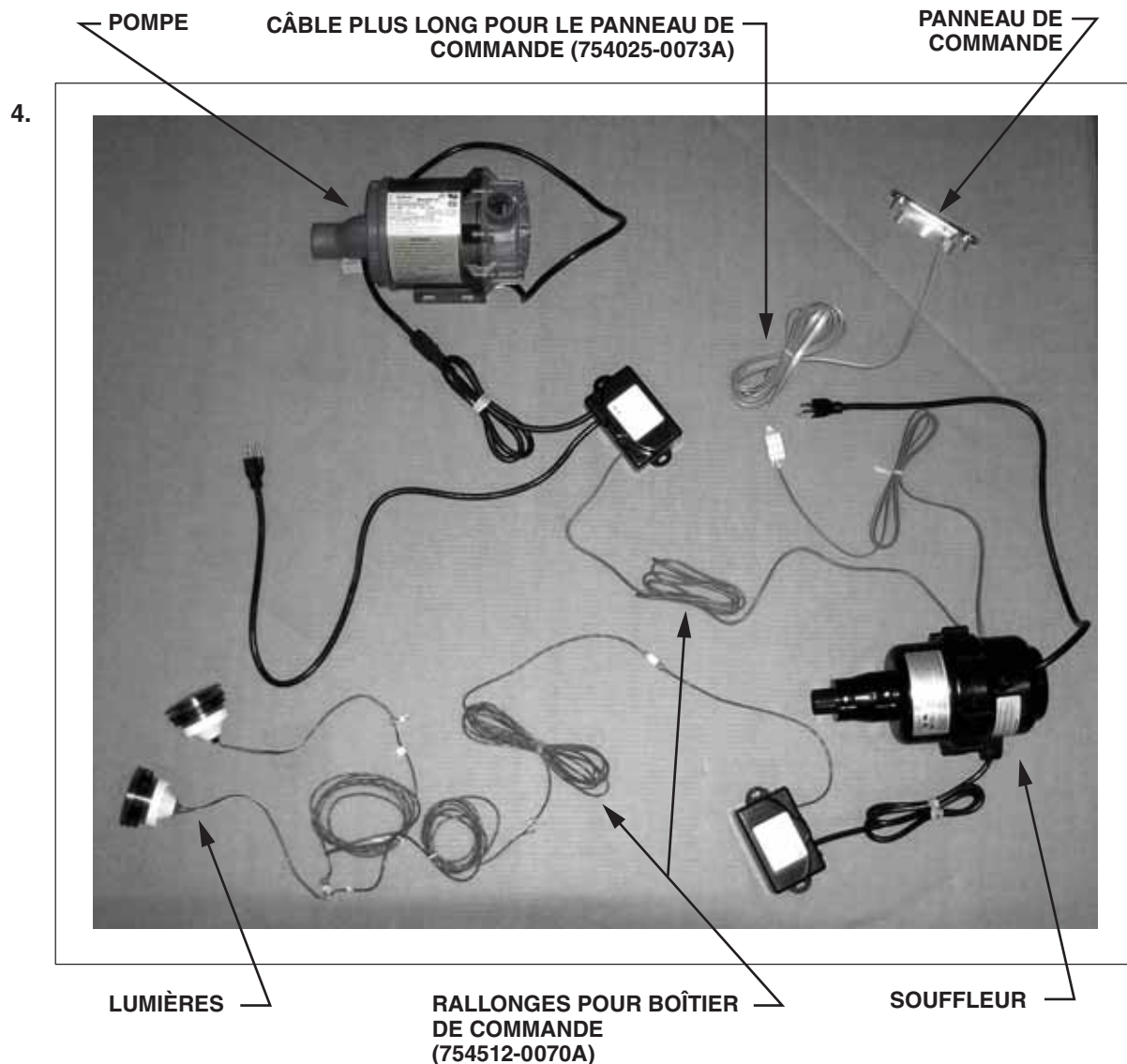


CÂBLE
EXISTANT

OPTION D'EMPLACEMENT ÉLOIGNÉ DU SOUFFLEUR (suite)

POUR LA CONFIGURATION BAIGNOIRE À REMOUS/À AIR COMBINÉE UNIQUEMENT :

Jusqu'à deux rallonges supplémentaires pour boîtier de commande (n° réf. 754512-0070A) sont requis selon ce qui est illustré à la photo 4 (ci-dessous). Étendez tout simplement les câbles se rendant au souffleur en y ajoutant les câbles de rallonge. Faites attention pour ne pas endommager les connexions du câble et ne branchez jamais les câbles lorsque le courant est appliqué au souffleur ou à la pompe.



Fonctionnement : Baignoire à remous à une vitesse



INTERRUPTEUR ÉLECTRONIQUE

PRENDRE UN BAIN :

- Remplissez la baignoire avec de l'eau à une température agréable pour se baigner - Si la baignoire à remous est équipée du chauffe-eau EZ optionnel, celui-ci maintiendra automatiquement la température de l'eau.
- **IMPORTANT** : Ne remplissez pas la baignoire à plus du 2/3 avant d'y entrer, car elle peut déborder.
- **IMPORTANT** : NE versez PAS d'huiles ni de sels de bain – ils peuvent endommager la pompe de la baignoire.
- **IMPORTANT** : Le niveau de l'eau doit être au moins à 25 mm (1 po) au-dessus du jet le plus haut avant de démarrer la baignoire à remous.
La pompe peut subir des dommages si vous faites fonctionner le système sans eau (fonctionnement à sec) pour une longue période, annulant, par conséquent, la garantie.
- **IMPORTANT** : La baignoire à remous EcoSilent NE fonctionnera PAS à moins que le niveau de l'eau soit à au moins 25 mm (1 po) au-dessus du jet le plus haut.

MISE EN MARCHÉ DE LA BAIGNOIRE À REMOUS :

- Appuyez sur le bouton on/off (marche/arrêt) pour mettre la baignoire à remous en marche.

ARRÊT DE LA BAIGNOIRE À REMOUS :

- Appuyez à nouveau sur le bouton on/off (marche/arrêt) pour arrêter la baignoire à remous.

RÉGLAGES DU VOLUME D'AIR :

- Les remous de l'eau sont déterminés par la quantité d'air mélangée à l'eau. Tournez la commande d'air dans le sens antihoraire pour obtenir plus de remous et dans le sens horaire pour produire moins de remous.

RÉGLAGES DU DÉBIT DES JETS :

- Le débit de l'eau peut être réglé allant d'un débit vigoureux à doux en tournant le gicleur dans le sens antihoraire pour vigoureux et dans le sens horaire pour plus doux.
- **Le débit d'eau des mini-jets au niveau de la région lombaire de la baignoire (si équipée) peut être réglé en tournant la valve de contrôle du débit des mini-jets en position ouverte (sens antihoraire) ou en position fermée (sens horaire). Les mini-jets en eux-mêmes NE sont PAS réglables.**

Fonctionnement : Baignoire à remous EcoSilent avec lumières



**INTERRUPTEUR ÉLECTRONIQUE
À TROIS BOUTONS**

COULEURS	
1 ^{RE}	BLANC
2 ^E	CYCLE LENT ARC-EN-CIEL
3 ^E	CYCLE RAPIDE ARC-EN-CIEL
4 ^E	TURQUOISE
5 ^E	BLEU
6 ^E	MAGENTA
7 ^E	ROUGE
8 ^E	ORANGE
9 ^E	JAUNE
10 ^E	VERT
11 ^E	REVENIR AU CYCLE LENT ARC-EN-CIEL

PRENDRE UN BAIN :

- Remplissez le bain avec de l'eau à une température confortable – Si la baignoire à remous est équipée du chauffe-eau EZ optionnel, celui-ci maintiendra automatiquement la température de l'eau.
- **IMPORTANT** : Ne remplissez pas la baignoire à plus du 2/3 avant d'y entrer, car elle peut déborder.
- **IMPORTANT** : NE versez PAS d'huiles ni de sels de bain – ils peuvent endommager la pompe de la baignoire.
- **IMPORTANT** : Le niveau de l'eau doit être au moins à 25 mm (1 po) au-dessus du jet le plus haut avant de démarrer la baignoire à remous.

La pompe peut subir des dommages si vous faites fonctionner le système sans eau (fonctionnement à sec) pour une longue période, annulant, par conséquent, la garantie.

- **IMPORTANT** : La baignoire à remous EcoSilent NE fonctionnera PAS à moins que le niveau de l'eau ne soit à au moins 25 mm (1 po) au-dessus du jet le plus haut.



- Appuyez sur le bouton « on » (marche) pour mettre en marche la pompe de la baignoire à remous.



- Appuyez sur le bouton « off » (arrêt) pour arrêter la pompe de la baignoire à remous.



- Appuyez sur ce bouton à une reprise pour mettre en marche l'éclairage de chromathérapie. Le cycle débute sur blanc.
- Il s'allume et s'éteint en trois secondes; il passera au cycle arc-en-ciel lent et ainsi de suite en fonction du tableau des couleurs illustré ci-haut.

RÉGLAGES DU VOLUME D'AIR :

Les remous de l'eau sont déterminés par la quantité d'air mélangée à l'eau. Tournez la commande d'air dans le sens antihoraire pour obtenir plus de remous et dans le sens horaire pour produire moins de remous.

RÉGLAGES DU DÉBIT DES JETS :

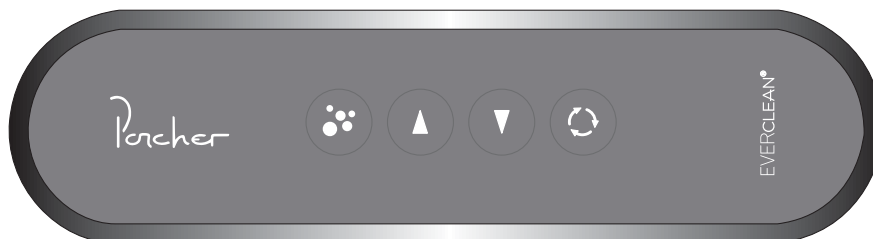
- Le débit de l'eau peut être réglé allant d'un débit vigoureux à doux en tournant le gicleur dans le sens antihoraire pour vigoureux et dans le sens horaire pour plus doux.
- Le débit d'eau des mini-jets au niveau de la région lombaire de la baignoire (si équipée) peut être réglé en tournant la valve de contrôle du débit des mini-jets en position ouverte (sens antihoraire) ou en position fermée (sens horaire). Les mini-jets en eux-mêmes NE sont PAS réglables.





Fonctionnement : Baignoire à air

PRENDRE UN BAIN :

- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain de trop-plein dans le sens antihoraire.
- Remplissez la baignoire avec de l'eau à une température agréable pour se baigner, ajoutez des huiles de bain ou des sels, si vous le désirez.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE MASSAGE À L'AIR :



	ARRÊT/MARCHE : Appuyez une fois sur ce bouton pour activer le souffleur à air. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver le souffleur à
	AUGMENTER LA VITESSE DE L'AIR : Appuyez sur ce bouton pour passer à la vitesse supérieure suivante.
	DIMINUER LA VITESSE DE L'AIR : Appuyez sur ce bouton pour passer à la vitesse inférieure suivante.
	FONCTION VAGUE : Appuyez sur ce bouton pour lancer la fonction des vagues (le bouton s'illuminera). La vitesse du souffleur variera constamment entre rapide et lente. Appuyez de nouveau pour quitter la fonction des vagues (le bouton s'éteindra).

QUITTER LA BAIGNOIRE

- Assurez-vous que le souffleur à air est fermé avant de vider la baignoire.
- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain dans le sens horaire.

OPTIONS DU CYCLE DE SÉCHAGE

CYCLE DE SÉCHAGE STANDARD

Un cycle de séchage automatique débutera 20 minutes après l'arrêt du souffleur. Les DEL du souffleur clignotent avant le cycle de purge.

CYCLE DE SÉCHAGE PROGRAMMABLE 24 HEURES

Le système doit être arrêté avant l'activation ou la désactivation.

Activation : Déterminez à quel moment vous désirez que la purge soit activée. À ce moment précis, appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à deux reprises. Le cycle de purge s'effectuera alors à l'heure programmée toutes les 24 heures. En cas de panne de courant, le programme sera automatiquement désactivé.

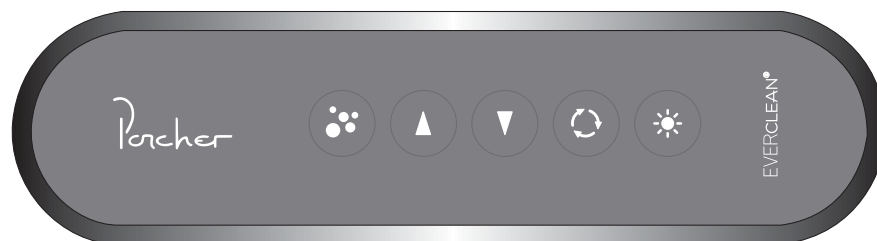
Désactivation : Appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à une reprise pour confirmer la désactivation.

Fonctionnement : Baignoire à air avec lumières

PRENDRE UN BAIN :

- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain de trop-plein dans le sens antihoraire.
- Remplissez la baignoire avec de l'eau à une température agréable pour se baigner, ajoutez des huiles de bain ou des sels, si vous le désirez.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE MASSAGE À L'AIR ET DE LA CHROMATHÉRAPIE



	<p>ARRÊT/MARCHE : Appuyez une fois sur ce bouton pour activer le souffleur à air. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver le souffleur à air.</p>
	<p>AUGMENTER LA VITESSE DE L'AIR : Appuyez sur ce bouton pour passer à la vitesse supérieure suivante.</p>
	<p>DIMINUER LA VITESSE DE L'AIR : Appuyez sur ce bouton pour passer à la vitesse inférieure suivante.</p>
	<p>FONCTION VAGUE : Appuyez sur ce bouton pour lancer la fonction des vagues (le bouton s'illuminera). La vitesse du souffleur variera constamment entre rapide et lente. Appuyez de nouveau pour quitter la fonction des vagues (le bouton s'éteindra).</p>

COULEURS	
1 ^{RE}	BLANC
2 ^E	CYCLE LENT ARC-EN-CIEL
3 ^E	CYCLE RAPIDE ARC-EN-CIEL
4 ^E	TURQUOISE
5 ^E	BLEU
6 ^E	MAGENTA
7 ^E	ROUGE
8 ^E	ORANGE
9 ^E	JAUNE
10 ^E	VERT
11 ^E	REVENIR AU CYCLE LENT ARC-EN-CIEL

	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur ce bouton à une reprise pour mettre en marche l'éclairage de chromothérapie. Le cycle débute sur blanc. • Il s'allume et s'éteint en trois secondes; il passera au cycle arc-en-ciel lent et ainsi de suite en fonction du tableau des couleurs illustré ci-haut.
--	--

Fonctionnement : Baignoire à air avec lumières (suite)

QUITTER LA BAIGNOIRE

- Assurez-vous que le souffleur à air est fermé avant de vider la baignoire.
- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain dans le sens horaire.

OPTIONS DU CYCLE DE SÉCHAGE

CYCLE DE SÉCHAGE STANDARD

Un cycle de séchage automatique débutera 20 minutes après l'arrêt du souffleur. Les DEL du souffleur clignotent avant le cycle de purge.

CYCLE DE SÉCHAGE PROGRAMMABLE 24 HEURES

Le système doit être arrêté avant l'activation ou la désactivation.

Activation : Déterminez à quel moment vous désirez que la purge soit activée. À ce moment précis, appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à deux reprises. Le cycle de purge s'effectuera alors à l'heure programmée toutes les 24 heures. En cas de panne de courant, le programme sera automatiquement désactivé.

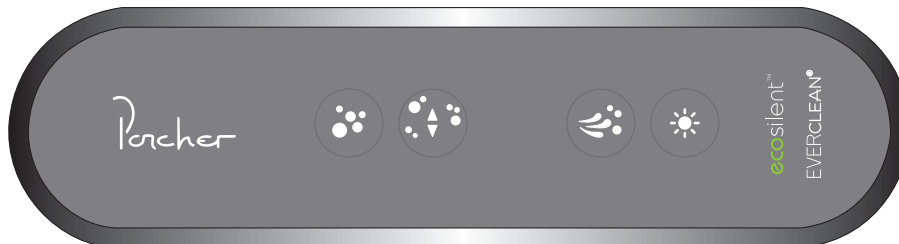
Désactivation : Appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à une reprise pour confirmer la désactivation.

Fonctionnement : Baignoire combinée avec lumières

PRENDRE UN BAIN :

- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain de trop-plein dans le sens antihoraire.
- Remplissez la baignoire avec de l'eau à une température agréable pour se baigner, ajoutez des huiles de bain ou des sels, si vous le désirez.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE MASSAGE À L'AIR ET DE LA CHROMATHÉRAPIE



- Appuyez sur ce bouton pour activer le souffleur.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver le souffleur.



- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour passer à une vitesse supérieure du souffleur. Relâchez le bouton à la vitesse souhaitée.
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour passer à une vitesse inférieure du souffleur. Relâchez le bouton à la vitesse souhaitée.



- Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche la pompe de la baignoire à remous.
- Appuyez sur ce bouton pour arrêter la pompe de la baignoire à remous.

COULEURS	
1 ^{RE}	BLANC
2 ^E	CYCLE LENT ARC-EN-CIEL
3 ^E	CYCLE RAPIDE ARC-EN-CIEL
4 ^E	TURQUOISE
5 ^E	BLEU
6 ^E	MAGENTA
7 ^E	ROUGE
8 ^E	ORANGE
9 ^E	JAUNE
10 ^E	VERT
11 ^E	REVENIR AU CYCLE LENT ARC-EN-CIEL



- Appuyez sur ce bouton à une reprise pour mettre en marche l'éclairage de chromathérapie. Le cycle débute sur blanc.
- Il s'allume et s'éteint en trois secondes; il passera au cycle arc-en-ciel lent et ainsi de suite en fonction du tableau des couleurs illustré ci-haut.

Fonctionnement : Baignoire combinée avec lumières (suite)

QUITTER LA BAIGNOIRE

- Assurez-vous que le souffleur à air est fermé avant de vider la baignoire.
- Ouvrez le drain en tournant le bouton du drain dans le sens horaire.

OPTIONS DU CYCLE DE SÉCHAGE

CYCLE DE SÉCHAGE STANDARD

Un cycle de séchage automatique débutera 20 minutes après l'arrêt du souffleur. Les DEL du souffleur clignotent avant le cycle de purge.

CYCLE DE SÉCHAGE PROGRAMMABLE 24 HEURES

Le système doit être arrêté avant l'activation ou la désactivation.

Activation : Déterminez à quel moment vous désirez que la purge soit activée. À ce moment précis, appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à deux reprises. Le cycle de purge s'effectuera alors à l'heure programmée toutes les 24 heures. En cas de panne de courant, le programme sera automatiquement désactivé.

Désactivation : Appuyez sur le second bouton sur le clavier et maintenez-le enfoncé pendant cinq (5) secondes; toutes les DEL vont clignoter à une reprise pour confirmer la désactivation.

Votre baignoire à remous Porcher est conçue afin de vous procurer de nombreuses années de plaisir avec un minimum d'entretien et de soins.

Votre nouvelle baignoire en acrylique est solide, durable et facile à entretenir. Les couleurs ont été formulées afin de se coordonner aux autres appareils Porcher et de rehausser la décoration de votre salle de bain. La surface à lustre élevé conservera son lustre avec des soins et un entretien appropriés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Remplissez toujours la baignoire avec de l'eau tempérée. De l'eau très chaude (plus de 130° F) peut causer des dommages à la surface.
- Enlevez le tapis de bain après l'emploi et suspendez-le pour le faire sécher. La surface pourrait être endommagée si vous laissez le tapis de bain sécher dans la baignoire.
- Nettoyez avec un détergent ménager liquide doux après chaque utilisation. N'actionnez pas les jets en présence de produits de nettoyage.

N'utilisez pas : de nettoyant Lestoil®, le désinfectant Lysol® (vaporisateur ou concentré), ni du Lysol® pour nettoyer cuvette, baignoire et carrelage ; de nettoyant Windex®, Monsieur Net®, de nettoyant désinfectant pour salle de bain Dow® ou des produits de nettoyage en vaporisateur.

IL NE FAUT JAMAIS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES RÊCHES SUR LES SURFACES EN ACRYLIQUE.

- N'utilisez pas de brosse métallique, de couteaux, ni d'objets tranchants pour éliminer les taches ou toutes autres imperfections sur la surface.
- L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs ou en poudre ternira la surface. Si la surface perd de son lustre, les parties ternies peuvent être partiellement restaurées en frottant avec une pâte à polir blanche pour carrosserie et en cirant avec une cire liquide.
Ne cirez pas les surfaces où vous marchez ni où vous vous tenez debout.
- N'échappez pas de dissolvant de vernis à ongles, d'acétone, de liquide pour nettoyage à sec, de décapant ou autres solvants sur la surface.
- Nettoyez immédiatement le pourtour après l'utilisation de produits de nettoyage de drain.
Ne laissez pas de produit de nettoyage pénétrer le système de circulation.
- Les brûlures de cigarette endommageront irrémédiablement la surface de la baignoire à air.

NETTOYAGE/PURGE DU SYSTÈME DE CIRCULATION

Il faut purger et nettoyer le système de circulation une fois par mois. Veuillez suivre les étapes décrites ci-après :

1. Remplissez la baignoire à remous avec de l'eau chaude et ajoutez deux cuillères à thé de détergent en poudre pour lave-vaisselle (pas pour le lave-linge) et une demi-tasse de javellisant ménager.
2. Activez le circuit de la baignoire à remous conformément aux directives et faites fonctionner le circuit pendant deux minutes.
3. Vidangez et remplissez à nouveau la baignoire avec de l'eau froide. Faites circuler pendant cinq minutes.
4. Videz complètement la baignoire à remous lorsque l'étape 3 (ci-dessus) est terminée.

Vous trouverez des conseils de dépannage et les pièces de réparations sur le site www.americanstandard-us.com

* Lestoil® est une marque de commerce enregistrée de la société Clorox.
Lysol® est une marque de commerce enregistrée de la société Linden.
Windex® est une marque de commerce enregistrée de S.C. Johnson and Son, Inc.
Monsieur Net® est une marque de commerce enregistrée de la société Proctor and Gamble.
Dow® est une marque de commerce enregistrée de la société Dow Chemical.

Garantie à vie limitée Porcher Limitée pour baignoires à jets d'air en acrylique de première qualité

Porcher garantit à l'acheteur consommateur original qu'elle, à sa discrétion, réparera ou remplacera cette baignoire à remous/à air ou une des pièces jugée par Porcher, comme étant défectueuse aux fins d'utilisation domestique et d'entretien pour la durée qu'elle demeure la propriété de l'acheteur consommateur original.

Afin de mettre cette garantie en vigueur, vous devez faire parvenir la carte d'enregistrement de garantie remplie à l'attention de Porcher, prouvant l'achat.

Cette garantie ne s'applique pas aux installations commerciales.

CETTE GARANTIE DEVIENDRA NULLE SI LE PANNEAU D'ACCÈS À LA BAIGNOIRE À REMOUS/À AIR EST COUVERT CONTRAIREMENT AUX DIRECTIVES D'INSTALLATION. En aucun cas, Porcher ne pourra être tenue responsable des frais de réparation ou de remplacement de matériel d'installation, y compris mais non limité à, carrelage, marbre, etc.

Cette garantie limitée **NE COUVRE PAS** ce qui suit :

1. Les défauts ou les dommages subis pendant le transport, l'installation, une modification, un accident, un abus, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien et de nettoyage adéquat comme spécifié dans le manuel de directives d'opération et d'entretien de l'utilisateur ainsi que l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine Porcher, dans tous les cas, causés soit par un plombier, une entreprise d'entretien, le propriétaire ou toute autre personne.
2. Détérioration causée par l'usure normale et les frais d'entretien normal.
3. Applications commerciales.
4. Options et accessoires. La garantie limitée de Porcher pour ces articles est d'une année sur les pièces uniquement et exclus la main-d'œuvre. Cette garantie limitée d'une année couvre les accessoires fabriqués par Porcher (p. ex. tablier, drains, barres d'appui, trousse de garnitures) contre tout défaut de matériel et de fabrication. La couverture de la garantie entre en vigueur le jour de l'achat original de l'accessoire par l'acheteur.
5. Les frais de poste et de transport pour le renvoi des articles à réparer ou à remplacer conformément à la présente garantie limitée, ainsi que la main-d'œuvre et autres frais encourus en rapport avec l'enlèvement et l'installation conformément à la présente garantie limitée.
6. **CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS DE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU SECONDAIRES, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE, DÉSAVOUÉS, NI L'EXTENSION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE À TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DE VALEUR MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ POUR UN USAGE PRÉVU.** (Certaines juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, ni l'exclusion ou la limite de dommages secondaires ou consécutifs, dans de tels cas, ces limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous.)
7. La responsabilité de conformité aux codes du bâtiment locaux. (Puisque les codes de la construction locaux varient considérablement, les distributeurs, détaillants, concessionnaires, entrepreneurs en installation et utilisateurs d'articles de plomberie doivent déterminer s'il existe des restrictions concernant l'installation ou l'utilisation d'un produit en particulier.)

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez en avoir d'autres qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Pour obtenir le service offert sous cette garantie, vous devez communiquer avec :

Aux États-Unis :

Porcher
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey, 08855
Attention: Directeur à la consommation

Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir

In Canada:

Porcher
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3

Numéro sans frais : (800) 387-0369

Au Mexique :

Porcher
Planta Santa Clara
Via Morelos #330
Santa Clara Coatitla
Ecatepec de Morelos 55540,
Estado de Mexico. Mexico

NOTES:

